

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 10. Dit besluit waarborgt de naleving van de bepalingen van de artikelen 1, 3 tot 10, 12, 13 en 21 van Verordening (EG) nr. 702/2014 van de Commissie van 25 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun in de landbouw en de bosbouwsector en in plattelandsgebieden op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met de interne markt verenigbaar worden verklaard.

Art. 11. Voor het kalenderjaar 2017 maakt de Administratie de rangschikking van de geselecteerde projecten aan de Minister over volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 7 binnen een termijn van één maand na het afsluiten van de oproep tot projecten.

Namen, 21 juli 2016.

R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/204262]

22 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel prolongeant le régime d'aide régionale aux éleveurs pour la transformation ou la commercialisation de produits issus de leur exploitation et aux producteurs laitiers pour la transformation et la commercialisation de produits laitiers

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le règlement n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis;

Vu le règlement n° 1408/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de l'agriculture;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.241, D.242, D.243, D.245 à D.247;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 pour les investissements dans le secteur agricole, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 septembre 2009, les articles 76ter et 76quater;

Vu l'arrêté ministériel du 11 novembre 2009 relatif aux aides régionales aux producteurs laitiers pour la transformation et la commercialisation de produits laitiers, modifié par l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011, par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015;

Vu l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011 instaurant une aide régionale aux éleveurs pour la transformation ou la commercialisation de produits issus de leur exploitation modifié par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 29 juin 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 juillet 2016;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, particulièrement l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de prolonger le régime d'aide de minimis au profit des éleveurs pour la transformation ou la commercialisation des produits issus de leur élevage, au profit des sociétés coopératives de transformation ou de commercialisation pour le développement de projets de valorisation de produits issus de l'élevage et au profit des producteurs laitiers pour la transformation ou la commercialisation des produits laitiers issus de leur exploitation;

Considérant que ces aides visent à augmenter la rentabilité de leur production,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 11 novembre 2009 relatif aux aides régionales aux producteurs laitiers pour la transformation et la commercialisation de produits laitiers, le montant de 1.000 euros est remplacé par 2.000 euros.

Art. 2. A l'article 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté ministériel, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011, par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015, les termes "31 décembre 2015" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 3. A l'article 7, alinéa 3, du même arrêté ministériel, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011, par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015, les termes "30 juin 2016" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 4. A l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté ministériel, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011, par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015, les termes "31 décembre 2015" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 5. A l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 31 juillet 2011 instaurant une aide régionale aux éleveurs pour la transformation ou la commercialisation de produits issus de leur exploitation; le montant de 1.000 euros est remplacé par 2.000 euros.

Art. 6. L'article 3, 3^o, du même arrêté, est remplacé par :

« 3^o ne pas avoir déjà bénéficié de l'aide octroyée sur base de cet arrêté après le 31 décembre 2012. »

Art. 7. A l'article 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015; les termes "31 décembre 2015" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 8. A l'article 7, alinéa 3, du même arrêté ministériel tel que modifié par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015, les termes "31 décembre 2016" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 9. A l'article 8, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 16 janvier 2014 et par l'arrêté ministériel du 27 août 2015, les termes "31 décembre 2015" sont remplacés par les termes "31 décembre 2017".

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 juillet 2016.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/204262]

22. JULI 2016 — Ministerialerlass zur Verlängerung der regionalen Beihilferegelung zugunsten der Züchter für die Verarbeitung oder Vermarktung von Erzeugnissen aus ihrem Betrieb und zugunsten der Milcherzeuger für die Verarbeitung und Vermarktung der Milcherzeugnisse

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen im Agrarsektor;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.241, D.242, D.243, D.245 bis D.247;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 über die Investitionen im Agrarsektor, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. September 2009, Artikel 76ter und 76quater;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 11. November 2009 über die regionalen Beihilfen zugunsten der Milcherzeuger für die Verarbeitung und Vermarktung der Milcherzeugnisse, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 31. Juli 2011, den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und den Ministerialerlass vom 27. August 2015;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 31. Juli 2011 zur Einführung einer regionalen Beihilfe zugunsten der Züchter für die Verarbeitung oder Vermarktung von Erzeugnissen aus ihrem Betrieb, abgeändert durch den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und den Ministerialerlass vom 27. August 2015;

Aufgrund des am 29. Juni 2016 abgegebenen günstigen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 21. Juli 2016 abgegebenen Gutachtens des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass das System der "De-minimis"-Beihilfen zugunsten der Züchter für die Verarbeitung oder Vermarktung von Erzeugnissen aus ihrem Betrieb, zugunsten der Genossenschaften für die Verarbeitung oder die Vermarktung zur Entwicklung von Projekten zur Aufwertung der Produkte aus dem Zuchtbetrieb und zugunsten der Milcherzeuger für die Verarbeitung und Vermarktung der Milcherzeugnisse aus ihrem Betrieb zu verlängern ist;

In der Erwägung, dass diese Beihilfen darauf abzielen, die Wirtschaftlichkeit der Produktion zu erhöhen,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 Absatz 2 des Ministerialerlasses vom 11. November 2009 über die regionalen Beihilfen zugunsten der Milcherzeuger für die Verarbeitung und Vermarktung der Milcherzeugnisse wird der Betrag von 1.000 Euro durch 2.000 Euro ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 4 Absatz 1 desselben Ministerialerlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 31. Juli 2011, den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "31. Dezember 2015" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 7 Absatz 3 desselben Ministerialerlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 31. Juli 2011, den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "30. Juni 2016" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 8 § 2 Absatz 1 desselben Ministerialerlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 31. Juli 2011, den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "31. Dezember 2015" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 2 Absatz 2 des Ministerialerlasses vom 31. Juli 2011 zur Einführung einer regionalen Beihilfe zugunsten der Züchter für die Verarbeitung oder Vermarktung von Erzeugnissen aus ihrem Betrieb wird der Betrag von 1.000 Euro durch 2.000 Euro ersetzt.

Art. 6 - Artikel 3 Ziffer 3 desselben Erlasses wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«3° die aufgrund dieses Erlasses gewährte Beihilfe nach dem 31. Dezember 2012 nicht bereits bezogen haben.»

Art. 7 - In Artikel 4 Absatz 1 desselben Erlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und durch den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "31. Dezember 2015" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 8 - In Artikel 7 Absatz 3 desselben Erlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und durch den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "31. Dezember 2016" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 8 § 2 Absatz 1 desselben Erlasses in seiner durch den Ministerialerlass vom 16. Januar 2014 und durch den Ministerialerlass vom 27. August 2015 abgeänderten Fassung wird die Wortfolge "31. Dezember 2015" durch die Wortfolge "31. Dezember 2017" ersetzt.

Art. 10 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 22. Juli 2016

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/204262]

22 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot verlenging van de regeling inzake tegemoetkoming van het Gewest ten gunste van de fokkers voor de verwerking of de afzet van producten uit hun bedrijf en ten gunste van melkproducenten voor de verwerking en de afzet van zuivelproducten

De Minister van Landbouw,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de uitvoering van de artikelen 107 en 108 van het EG-Verdrag inzake de de minimis-regeling;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1408/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de uitvoering van de artikelen 107 en 108 van het EG-Verdrag inzake de de minimis-regeling in de landbouwsector;

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, de artikelen D.241, D.242, D.243, D.245 tot D.247;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 voor de investeringen in de landbouwsector, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 september 2009, inzonderheid op de artikelen 76ter en 76quater;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 november 2009 betreffende de gewestelijke steunverlening aan de melkproducenten voor de verwerking en de afzet van melkproducten, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 juli 2011, bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 juli 2011 tot invoering van een tegemoetkoming van het Gewest ten gunste van de fokkers voor de verwerking of de afzet van producten uit hun bedrijf, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 juni 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 21 juli 2016;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de de-minimis-steunregeling ten gunste van fokkers ingevoerd moet worden om de verwerking of afzet van producten uit hun bedrijven te ondersteunen, ten gunste van coöperatieve verwerkings- of afzetvennootschappen voor de ontwikkeling van projecten tot opwaardering van fokkerijproducten en ten gunste van melkproducenten voor de verwerking of de afzet van zuivelproducten uit hun bedrijf;

Overwegende dat deze tegemoetkomingen een hogere rentabiliteit van hun productie beogen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid, van het ministerieel besluit van 11 november 2009 betreffende de gewestelijke steunverlening aan de melkproducenten voor de verwerking en de afzet van melkproducten, worden de woorden "1.000 euro" vervangen door de woorden "2.000 euro".

Art. 2. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde ministerieel besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 juli 2011, bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "31 december 2015" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 3. In artikel 7, derde lid, van hetzelfde ministerieel besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 juli 2011, bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "30 juni 2016" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 4. In artikel 8, § 2, eerste lid, van hetzelfde ministerieel besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 juli 2011, bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "31 december 2015" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 5. In artikel 2, tweede lid, van het ministerieel besluit van 31 juli 2011 tot invoering van een tegemoetkoming van het Gewest ten gunste van de fokkers voor de verwerking of de afzet van producten uit hun bedrijf, worden de woorden "1.000 euro" vervangen door de woorden "2.000 euro".

Art. 6. Artikel 3, 3^o, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 3^o niet reeds in aanmerking zijn gekomen voor de steun verleend krachtens dit besluit na 31 december 2012. »

Art. 7. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "31 december 2015" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 8. In artikel 7, derde lid, van hetzelfde ministerieel besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "31 december 2016" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 9. In artikel 8, paragraaf 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, zoals gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 januari 2014 en bij het ministerieel besluit van 27 augustus 2015, worden de woorden "31 december 2015" vervangen door de woorden "31 december 2017".

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 22 juli 2016.

R. COLLIN